



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2013 Rhif 51 (Cy.11)**

**TRAFFIG FFYRDD, CYMRU**

Gorchymyn Dynodi Gorfodi Sifil  
ar Dramgwyddau Parcio  
(Bwrdeistref Sirol Bro  
Morgannwg) 2013

**NODYN ESBONIADOL**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn dynodi'r ardal a ddisgrifir yn yr Atodlen yn ardal gorfodi sifil ac yn ardal gorfodi arbennig at ddibenion Rhan 6 o Ddeddf Rheoli Traffig 2004. Effaith ymarferol y Gorchymyn yw galluogi Cyngor Bwrdeistref Sirol Bro Morgannwg i orfodi'r gyfraith ar dramgwyddau parcio o fewn yr ardal a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn drwy gyfundrefn cyfraith sifil, mewn cyferbyniad â gorfodi'r gyfraith gan yr heddlu neu wardeiniaid traffig yng nghyd-destun cyfraith trosedd.

Gellir cael Asesiad Effaith Rheoleiddiol llawn a Memorandwm Esboniadol oddi wrth y Gangen Orchymnion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Leol a Chymunedau, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ neu ar wefan Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn

<http://www.cynulliadcymru.org/bus-home/buslegislation/bus/bus-legislation-sub/bus-legislation-sub-annulment.htm>

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2013 No. 51 (W.11)**

**ROAD TRAFFIC, WALES**

The Civil Enforcement of Parking  
Contraventions (County Borough  
of Vale of Glamorgan) Designation  
Order 2013

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order)*

This Order designates the area described in the Schedule as a civil enforcement area and a special enforcement area for the purposes of Part 6 of the Traffic Management Act 2004. The practical effect of the Order is to enable the Council of the County Borough of Vale of Glamorgan to enforce parking contraventions within the area described in the Schedule to the Order through a civil law regime, as opposed to enforcement by police or traffic wardens in a criminal law context.

A full Regulatory Impact Assessment and Explanatory Memorandum can be obtained from the Orders Branch, Transport, Local Government and Communities, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ or on the National Assembly for Wales website at

<http://www.assemblywales.org/bus-home/buslegislation/bus/bus-legislation-sub/bus-legislation-sub-annulment.htm>

**2013 Rhif 51 (Cy.11)**

**TRAFFIG FFYRDD, CYMRU**

**Gorchymyn Dynodi Gorfodi Sifil  
ar Dramgwyddau Parcio  
(Bwrdeistref Sirol Bro  
Morgannwg) 2013**

*Gwnaed* 14 Ionawr 2013

*Gosodwyd gerbron Cynulliad  
Cenedlaethol Cymru* 17 Ionawr 2013

*Yn dod i rym* 1 Ebrill 2013

Mae'r Gorchymyn hwn wedi ei wneud gan Weinidogion Cymru drwy arfer y pŵer a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan baragraff 8(1) o Atodlen 8 a pharagraff 3(1) o Atodlen 10 i Ddeddf Rheoli Traffig 2004(1) ac sydd bellach wedi ei freinio ynddynt hwy(2).

Mae Cyngor Bro Morgannwg wedi gwneud cais i Weinidogion Cymru i Orchymyn gael ei wneud o dan y pwerau hyn mewn cysylltiad â rhan o'i ardal.

Mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori â phrif swyddog Heddlu De Cymru yn unol â gofynion paragraff 8(3) o Atodlen 8 a pharagraff 3(4) o Atodlen 10 i Ddeddf Rheoli Traffig 2004.

**Enwi, cychwyn a chymhwysu**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Dynodi Gorfodi Sifil ar Dramgwyddau Parcio (Bwrdeistref Sirol Bro Morgannwg) 2013.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Ebrill 2013 ac mae'n gymwys o ran Cymru.

---

(1) 2004 p.18.

(2) Cafodd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan Ddeddf Rheoli Traffig 2004 eu trosglwyddo i Weinidogion Cymru yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (2006 p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi. Yn rhinwedd adran 92 o Ddeddf Rheoli Traffig 2004, dynodwyd Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn awdurdod cenedlaethol priodol o ran Cymru, at ddibenion Rhan 6 o'r Ddeddf honno.

**2013 No. 51 (W.11)**

**ROAD TRAFFIC, WALES**

**The Civil Enforcement of Parking  
Contraventions (County Borough  
of Vale of Glamorgan) Designation  
Order 2013**

*Made* 14 January 2013

*Laid before the National  
Assembly for Wales* 17 January 2013

*Coming into force* 1 April 2013

This Order is made by the Welsh Ministers, in exercise of the power conferred upon the National Assembly for Wales by paragraph 8(1) of Schedule 8 and paragraph 3(1) of Schedule 10 to the Traffic Management Act 2004(1) and now vested in them(2).

Vale of Glamorgan Council has applied to the Welsh Ministers for an Order to be made under these powers with respect to part of its area.

The Welsh Ministers have consulted the chief officer of the South Wales Police in accordance with the requirements of paragraph 8(3) of Schedule 8 and paragraph 3(4) of Schedule 10 to the Traffic Management Act 2004.

**Title, commencement and application**

1.—(1) The title of this Order is the Civil Enforcement of Parking Contraventions (County Borough of Vale of Glamorgan) Designation Order 2013.

(2) This Order comes into force on 1 April 2013 and applies in relation to Wales.

---

(1) 2004 c.18.

(2) The functions of the National Assembly for Wales under the Traffic Management Act 2004 were transferred to the Welsh Ministers by virtue of section 162 of and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (2006 c.32). By virtue of section 92 of the Traffic Management Act 2004, the National Assembly for Wales was designated as the appropriate national authority as regards Wales, for the purposes of Part 6 of that Act.

**Dynodi ardal gorfodi sifil ac ardal gorfodi arbennig**

2. Mae Gweinidogion Cymru yn dynodi'r ardal a ddisgrifir yn yr Atodlen yn—

- (a) ardal gorfodi sifil ar dramgwyddau parcio; a
- (b) ardal gorfodi arbennig.

**Designation of civil enforcement area and special enforcement area**

2. The Welsh Ministers designate the area described in the Schedule as—

- (a) a civil enforcement area for parking contraventions; and
- (b) a special enforcement area.

*Carl Sargeant*

Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau, un o Weiniidogion Cymru

Minister for Local Government and Communities, one of the Welsh Ministers

14 Ionawr 2013

14 January 2013

## Erthygl 2

## Article 2

**Ardal a ddynodir yn ardal gorfodi sifil ar dramgyddau parcio ac yn ardal gorfodi arbennig****Area designated as a civil enforcement area for parking contraventions and a special enforcement area**

Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Fwrdeistref Sirol Bro Morgannwg yn gyfan ac eithrio—

This Order applies to the whole of the County Borough of Vale of Glamorgan with the exception of—

- (a) Traffordd yr M4 gan gynnwys yr holl ffyrdd ymuno ac ymadael o'r ffin â Dinas a Sir Caerdydd wrth bwynt sydd ar ochr orllewinol y drosbont orllewinol wrth Gyffordd 33, i'r ffin â Rhondda Cynon Taf wrth bwynt sydd tua 260 o fetrau i'r gorllewin o ganol Cyffordd 34;
- (b) ffyrdd y Weinyddiaeth Amddiffyn sydd o fewn Sain Tathan gan gynnwys—

- (a) the M4 Motorway including all slip roads from the boundary with the City and County of Cardiff at a point on the western edge of the western over-bridge at Junction 33, to the boundary with Rhondda Cynon Taf at a point approximately 260 metres west of the centre of Junction 34;
- (b) Ministry of Defence roads within Saint Athan including—

Y darn cyfan o Aled Way o'i chyffordd â Flemingston Road;

The entire length of Aled Way from its junction with Flemingston Road;

Y darnau cyfan o Talybont Close, Clwyd Way, Margam Close, Tintern Close a Celyn Close o'u cyffyrdd ag Aled Way;

The entire lengths of Talybont Close, Clwyd Way, Margam Close, Tintern Close and Celyn Close from their junctions with Aled Way;

Y darnau cyfan o Crynant Close ac Ebbw Close o'u cyffyrdd â Clwyd Close;

The entire lengths of Crynant Close and Ebbw Close from their junctions with Clwyd Close;

Y darn cyfan o'r ffordd ddienw sy'n wynebu Eglwys a Chanolfan Gymunedol "The Gathering Place" o'i chyffordd â Flemingston Road.

The entire length of the unnamed road fronting the Gathering Place Church and Community Centre from its junction with Flemingston Road.